

ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ

M TOFFIA £100, E JARRET £100, E PANAYIOTOU £300 ANONYMOUS £50

ΓΕΥΜΑ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ

Κάθε πρώτη Δευτέρα του μήνα στην Εκκλησία μας προσφέρεται γεύμα προς τους Ηλικιωμένους μας. Το γεύμα το προσφέρουν κυρίως οι Κυρίες της Αδελφότητας, αλλά και διάφοροι ομογενείς. Τον μήνα Ιανουάριο δεν προσφέρθηκε γεύμα. Εάν κάποιος επιθυμεί να προσφέρει το γεύμα να μιλήσει με την Πρόεδρο κ. Έλενα Journet ή με τον Ιερατικό μας Προϊστάμενο π. Ιωσήφ Παλιούρα.



Το νέο Διοικητικό Συμβούλιο με Πρόεδρο τον κ. Λούη Λοίζου



Η νέα Βοηθητική Αδελφότητα με Πρόεδρο την κ. Έλενα Journet

ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

- 01. Τρύφων
- 02. Υπαπαντή
- 03. Συμεών
- 04. Ισίδωρος
- 05. Αγαθή
- 06. Φίλιππος
- 07. Παρθένος
- 08. Ζαχαρίας
- 10. Χαράλαμπος, Χαριτίκινα
- 11. Βλάσιος
- 12. Μελέτιος
- 15. Ευσεβίος
- 18. Λέων
- 19. Φιλοθέη
- 23. Πολύκαρπος
- 26. Πορφύριος, Φωτεινή

Χρόνια Πολλά στους εορτάζοντες!!



ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ

Εσπερινός Σαββάτου 5.30μμ – 6.30 μμ

Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30am – 12.30pm

HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30am-10.30am

Φεβρουάριος 2022 / February 2022

Τρίτη	1/2/22	Αγιασμός Προτομηνιάς / Holy Water service	9.30-10.00
Τετάρτη	2/2/22	Υπαπαντή του Κυρίου / Presentation of the Saviour in the Temple	9.30-12.00
Πέμπτη	10/2/22	Χαραλάμπους Ιερομάρτυρος / Hieromartyr Charalambos	9.30-11.30
Κυριακή	13/2/22	ΑΡΧΗ ΤΡΙΩΔΙΟΥ (ΤΕΛΩΝΟΥ & ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ) BEGINNING OF TRIODION LEADING TO LENT (TAX COLLECTOR & PHARISEE)	9.30-12.30
Σάββατο	19/2/22	Φιλοθέης της Αθηναίας / Philothei the Athenian	9.30-11.30
Πέμπτη	24/2/22	Α' & Β' εύρεσις Τιμίας κεφαλής Ιωάννου του Προδρόμου First & Second Findings of the Precious Head of St John the Baptist	9.30-11.30
Παρασκευή	25/2/22	Εσπερινός Ψυχασαββάτου / Vespers of Saturday of Souls	6.00-7.00μμ
Σάββατο	26/2/22	Ψυχασάββατο / Saturday of Souls	9.30-12.00
Μάρτιος 2022 / March 2022			
Τρίτη	1/3/22	Ευδοκίας της Οσίας / Venerable Evdokia	9.30-11.30
Δευτέρα με Πέμπτη	7/3-10/3/22	Όλη την πρώτη εβδομάδα της Μεγάλης Σαρακοστής θα ψάλλεται το Μεγάλο Απόδειπνο Monday 7/3 -Thursday 10/3 Great Compline for the First Week of Great Lent	5.00-6.30μμ
Τετάρτη	9/3/22	Των Αγίων 40 Μαρτύρων εν Σεβαστεία / The 40 Holy Martyrs of Sebaste	9.30-11.30
Παρασκευή	11/3/22	Α' Χαίρετισμοί / First Salutations	7.00-8.30μμ



ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ HERTFORDSHIRE

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας
Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts AL9 6NG. Tel: 01707 650147
Website: www.12apostles.co.uk, Email: info@12apostles.co.uk, Fax: 01707 647146



«..η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής ημερίς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2

Η ΥΠΑΠΑΝΤΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΜΑΣ

Η Υπαπαντή του Κυρίου είναι μία από τις σημαντικότερες 12 εορτές της Εκκλησίας. Τι συμβολίζει; Δεσποτική εορτή της Χριστιανοσύνης, σε ανάμνηση της έλευσης του μικρού Χριστού από τους γονείς του στον Ναό των Ιεροσολύμων και της υποδοχής του από τον πρεσβύτερο ιερέα Συμεών.

Εορτάζεται στις 2 Φεβρουαρίου, μαζί με την ανάμνηση του γεγονότος του καθαρισμού της Παναγίας από τη λοχεία (σαραντισμός).

Η Υπαπαντή του Κυρίου είναι μία από τις 12 μεγάλες εορτές της Ορθόδοξης Χριστιανικής Εκκλησίας («Δωδεκάορτον»). Στον αγγλόφωνο κόσμο είναι γνωστή ως Candlemas.

Η λέξη Υπαπαντή σημαίνει προϋπάντηση στην κοινή Ελληνιστική. Στις 2 Φεβρουαρίου έχουν την ονομαστική τους εορτή η Υπαπαντή, ο Παναγιώτης, η Μαρία και η Δέσποινα.

Το εκκλησιαστικό γεγονός της Υπαπαντής του Κυρίου, που εξιστορεί ο Ευαγγελιστής Λουκάς (β, 22-38), συνέβη σαράντα ημέρες μετά τη γέννηση του Ιησού. Επειδή, σύμφωνα με το μω-

σαϊκό νόμο, ήταν το πρώτο παιδί της οικογένειας και μάλιστα αγόρι, έπρεπε να αφιερωθεί στον Θεό και συγχρόνως οι γονείς να προσφέρουν σε Αυτόν μία μικρή θυσία από ένα ζευγάρι τρυγόνια



ή δύο μικρά περιστέρια. Το ζευγάρι του Ιωσήφ και της Μαρίας προϋπάντησε στο ναό ο υπερήλικας Συμεών, ο οποίος δέχθηκε τον Ιησού στην αγκαλιά του, η οποία φωτίστηκε από το Άγιο Πνεύμα.

Ο πρεσβύτερος ιερέας είχε λάβει υπόσχεση από τον Θεό ότι δεν θα πεθάνει, προτού δει τον Χριστό και Τον ευχαρίστησε με τα λόγια: «Νυν απολύεις τον δούλον

σου, Δέσποτα κατά το ρήμα σου εν ειρήνη, ότι είδον οι οφθαλμοί μου το σωτήριόν σου, ό ητοιμάσας κατά το πρόσωπον πάντων των λαών, φως εις αποκάλυψιν εθνών και δόξαν λαού σου Ισραήλ.» Αρχικά, η Υπαπαντή γιορταζόταν στον Βυζαντινό κόσμο στις 14 Φεβρουαρίου.

Ήταν μία μάλλον μικρή θρησκευτική εορτή, την οποία ανήγαγε σε δεσποτική ο αυτοκράτορας Ιουστινιανός το 542 μ.Χ. και επέβαλε να εορτάζεται στις 2 Φεβρουαρίου, προκειμένου να ζητήσει τη μεσιτεία του Κυρίου για ένα λομό που είχε ενσκήψει στην επικράτειά του.

Σήμερα, μόνο η Αρμενική Εκκλησία τιμά την Υπαπαντή στις 14 Φεβρουαρίου, ενώ όσοι Χριστιανοί ακολουθούν τον Ιουλιανό Ημερολόγιο («παλαιοημερολογίτες») γιορτάζουν την Υπαπαντή στις 15 Φεβρουαρίου.

«Χαίρε κεχαριτωμένη Θεοτόκε Παρθένη, εκ σου γαρ ανέτειλεν ο Ήλιος της δικαιοσύνης, Χριστός ο Θεός ημών, φωτίζων τους εν σκότει.»

Parking at Our Church

The parking areas at our church are not owned by us but are leased to us at an annual cost of £12,500 per year. As you can appreciate, being a charity, this is a huge financial burden on our resources. To help towards this cost, we ask from the kindness of your hearts to donate just £1 every time you use the parking. Thank you and God bless.

ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

© Μήνας που
Πέρασε!

Ο ΑΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ

Ο Άγιος Χαράλαμπος ήταν ιερέυς στη Μαγνησία της Μικράς Ασίας και έζησε επί αυτοκρατορίας του Σεπτιμίου Σεβήρου (193 - 211 μ.Χ.). Όταν το έτος 198 μ.Χ. ο Σέβηρος εξαπέλυσε απηνή διωγμό κατά των Χριστιανών, ο έπαρχος της Μαγνησίας Λουκιανός, συνέλαβε τον Άγιο και του ζήτησε να αρνηθεί την πίστη του.

Όμως ο Άγιος όχι μόνο δεν το έκανε αυτό, αλλά αντίθετα ομολόγησε στον έπαρχο την προσήλωσή του στον Χριστό και δίλωσε με παρρησία ότι σε οποιοδήποτε βασανιστήριο και να υποβληθεί δεν πρόκειται να αρνηθεί την πίστη της Εκκλησίας.

Τότε η σκοτισμένη και σαρκική ψυχή του Λουκιανού επέτεινε την οργή της και διέταξε να αρχίσουν τα φρικώδη βασανιστήρια στο γέροντα ιερέα. Πρώτα τον γύμνωσαν και ο ίδιος ο Λουκιανός, παίρνοντας το ξίφος του προσπάθησε να πληγώσει το σώμα του Αγίου. Όμως αποκόπηκαν τα χέρια του και έμειναν κρεμα-

σμένα στο σώμα του Ιερομάρτυρα και μόνο ύστερα από προσευχή του Αγίου συγκολλήθηκαν αυτά πάλι στο σώμα και ο ηγεμόνας κατέστη υγιής. Βλέποντας αυτό το θαύμα του Αγίου πολλοί από τους δημίους πίστεψαν στον αληθινό Θεό.

Με το ζόφο στο νου και με τη θηριωδία στην καρδιά, ο έπαρχος έδωσε εντολή να διαπομπεύσουν τον Άγιο και να τον σύρουν διά μέσου της πόλεως με χαλινάρι. Τέλος, διέταξε τον αποκεφαλισμό του Αγίου, ο οποίος με το μαρτύριό του έλαβε το αμαράντινο στέφανο της δόξας σε ηλικία 113 ετών.

Περί των Λειψάνων του Αγίου Χαράλαμπος δεν υπάρχουν συγκεκριμένες μαρτυρίες. Η μοναχική Θεοτέκνη Αγιοστεφανίτισσα στο Συναξάρι του Αγίου Χαράλαμπος (1995 μ.Χ.), καταχωρεί πληροφορίες σχετικά με την τιμία Κάρα του Αγίου, η οποία φυλάσσεται στη Μονή Αγίου Στεφάνου Μετεώρων.

“Ως φωστήρ άντελειας εκ τής έφως, και πιστούς εφώτισας, ταίς τών θανμάτων σου βολαίς, Ιερομάρτυς Χαράλαμπος: ὄθεν τιμῶμεν τήν θείαν σου ἄθλησιν”.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τον μήνα Ιανουάριο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:

1. Της Ανδρούλλας κόρης του Παναγιώτη και της Μαρίας Μπιμπήρη, με ανάδοχο την Αναστασία Κανავ.
2. Του Αλέξανδρου-Χριστόφορου γιου του Λουκά και της Λουίζας Αναστάση, με αναδόχους τον Γεώργιο Νικόλα και την Ευγενία Νικόλα.
3. Του κατηχούμενου Colin-Andrew που εισήλθε εις την Ορθοδοξία από την United Reformed church δια βαπτίσματος γιου του Colin Lonsdale και της Marjorie Freer, με ανάδοχο την Suzi Subotic (Σέρβα Χριστιανή Ορθόδοξη).
4. Του Γεωργίου-Ανδρέου-Δαβίδ γιου του Christopher-Edward Lampitt και της Σοφίας Ηροδότου, με αναδόχους την Νάταλη Νικολάου, τον Μιχαλάκη Γιασπό, την Hayley Lampitt και τον Daniel Lampitt.
5. Του Αντωνίου γιου του Χριστόφορου Φιλίππου και της Αναστασίας Αλωνεύτη, με αναδόχους τον Ανδρέα Φιλίππου και την Laura Φιλίππου.
6. Του Ραφαήλ γιου του Στέφανου και της Χριστίνας Σπύρου, με αναδόχους την Αιμιλία Ευαγγέλου και τον Μιχαήλ Τσίκκο.

Ευχόμαστε να σας ζήσουν οι Νεοφώτιστοι!

ΚΗΔΕΙΕΣ: Τον μήνα Ιανουάριο εψάλε η εξόδιος Ακολουθία των αείμνηστων Μυροφόρας Βασιλείου, Χριστάκη-Αναστάση Καραχρίστου (Τρικωμίτης), Πολύδωρου Ανδρέα και Ιωάννου Χριστίδη (Προφάτου).

Αιωνία τους η μνήμη!



ECUMENICAL PATRIARCHATE OF CONSTANTINOPLE
THE GREEK ORTHODOX COMMUNITY OF THE TWELVE APOSTLES
HERTFORDSHIRE

Thursday 3rd March 2022
Ladies Lunch 12:00pm - 3:00pm
Goffs Oak Village Hall, Goffs Lane, Goffs Oak, Hertfordshire, SG1 5EJ

Ladies Lunch
Price £25.00/person

Please speak to a member of the Ladies' Auxiliary committee to book your place. Everybody is welcome!

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας περιμένουμε στο «ΤΑΒΕΡΝΑΚΙ» την Δευτέρα 21-2-2022 και στο «Goffs Oak Village Hall» στο ετήσιο φαγητό της Αδελφότητάς μας, την Πέμπτη 3-3-2022



Όμορφες Κοινοτικές στιγμές

THE WOODMAN & OLIVE

Servas Servas

20 Wareley West End, Broxbourne, Hertfordshire, EN10 7DN

Mob: 07903 774077
servas@thewoodmanandolive.com

Tel/Fax: 01992 463719
www.thewoodmanandolive.com

AC PARTNERS

Chartered Accountants

869 High Road, London N12 8QA
info@ac-partners.co.uk
www.ac-partners.co.uk

Tel: 020 84464200

Intelligent Fabric Technologies plc
The Millon Ground, Hatfield, Hertfordshire, AL9 9SD

Tel: +44 (0) 1707 220 088

Intelligent fabric technologies

Head Office: PO. Box 3309, 1 Turnpike Lane, London N8 0EF
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656
E: info@capitalhomesestates.co.uk W: www.capitalhomesestates.co.uk

Capital Homes
Estate Agents and Valuers

Head Office: PO. Box 3309, 1 Turnpike Lane, London N8 0EF
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656
E: info@capitalhomesestates.co.uk W: www.capitalhomesestates.co.uk

The Mysteries (Sacraments) - Confession or Repentance (Part 3)

Depending on the severity of the sin, the Father Confessor will place a special penance (in Greek ‘epitimia’), which is not a punishment but represents an action for correction or pedagogical healing. The purpose is to deepen contrition for sinning and to support the will for correction. The Apostle Paul said, **“For godly sorrow produces repentance to salvation, not to be regretted; but the sorrow of the world produces death”** (2 Corinthians 7:10). One of the canons of the Sixth Ecumenical Council declares: **“Receiving from God the power to bind and loose, the priest must evaluate the nature of sin and preparedness of the repentant, and thus utilise appropriate means of healing. But if not applying appropriate means to this or the other, salvation will not be available to the sinner. For all sins are not similar, but different and specific, and represent many aspects of harm from which evil develops and disperses further, unless it is stopped by the healing power.”**

The closer man approaches God, the clearer he sees his shortcomings and the humbler he becomes. In the lives of saints we see that the more they succeeded in Christian virtues, the more unworthy they felt about themselves. Even saints who performed great miracles re-

pented with grieving and tears of their insignificant faults and considered themselves unworthy. Remember that there is no sin that is beyond God’s mercy. Even the adulteress was told by Christ to **“go and sin no more”** (John 8:11). For the Lord Himself promised through His prophet, **“Though your sins may be like scarlet, I shall whiten them as snow; Though they be red like crimson, they shall be as wool”** (Isaiah 1:18).

Finally, to summarise why the Sacrament of Confession is important we should quote from the Holy Fathers:

“When the first order of angels fell from the angelic glory and became demons, the other nine orders humbled themselves and worshipped the All-Holy Trinity, and remained in their place and rejoice forever. We, too, my brethren, must reflect what an evil thing pride is - that it cast down the devil from angelic glory and he will always burn in Hell - and that humility kept the angels in Heaven, and they rejoice perpetually in the glory of the Holy Trinity. Let us then, my brethren, avoid pride, because it is the first daughter of the devil, it is a path that leads to Hell; and let us have humility, because it is angelic, and is a path that leads to Paradise”.

Mobile App
Download our app for your mobile device and watch our live broadcast.

Online Booking
Make your booking for a wedding or baptism online.

Live Broadcast
Watch our live broadcast on your computer anywhere in the world.

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριανός Μελέκης

Chris Anthony Estates
Lettings & Property Management

Director: Tony Chrysanthou
t: 020 8448 9230 m: 01960 013064
e: tony@chrisanthonyestates.com
Chris Anthony Estates Ltd., 3-5 Thane Villa, London N7 7PH

www.chrisanthonyestates.com

Broxbourne Dental Care

Stratos Efstratiou
Chrisoula Nicolopoulos
Unit 1, The Precinct
High Road, Broxbourne
Herts, EN10 7HY
Tel: 01992 478 578

BOND FINANCIAL LTD

MARIO GEORGIADIS AND STEVE CONSTANTINOU

Salisbury House, 81 High Street
Potters Bar, Herts, EN6 5AS
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com

MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE.

...you are the seal of my apostleship in the Lord. 1 Cor 9:2